

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
27 November 2007  
Russian  
Original: English

---

**Пятый комитет****Краткий отчет о 14-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 2 ноября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Али ..... (Малайзия)*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Саха**Содержание**

Пункт 114 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

- a) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
- b) Назначение членов Комитета по взносам
- f) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии
- c) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям
- d) Назначение члена Комиссии ревизоров
- e) Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 114 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения**

1. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на правило 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, касающееся проведения выборов тайным голосованием, и на пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Генеральной Ассамблеи.

**а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/101/Rev.1; A/C.5/62/4)**

2. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на документ A/62/101/Rev.1, в котором Генеральный секретарь, ссылаясь на правила 155 и 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, предлагает ей назначить шесть человек для заполнения вакансий, которые откроются в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам 31 декабря 2007 года. В документе A/C.5/62/4 Генеральный секретарь сообщил Ассамблее фамилии семи кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года. Поскольку число кандидатов от Группы азиатских государств и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна соответствует числу вакансий для этих региональных групп, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать назначить или повторно назначить данных лиц путем аккламации.

3. *Решение принимается.*

4. *Г-н Хуссейн (Пакистан), г-жа Кадзи (Япония) и г-н Сингх (Индия) от Группы азиатских государств и г-н Флорес Кальехас (Гондурас) от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна рекомендуются для назначения или повторного назначения членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.*

5. **Председатель** напоминает Комитету о том, что, в соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, если требуемое большинство голосов получит большее число кандидатов, чем требуется, рекомендоваться для назначения будут те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов сверх требуемого большинства, пока не наберется необходимое число кандидатов для заполнения всех мест. Он предлагает членам Комитета избрать тайным голосованием двух кандидатов от Группы западноевропейских и других государств.

6. *По предложению Председателя функции счетчиков голосов выполняют г-жа Чирва (Малави), г-н Тай Чун Хонг (Сингапур) и г-н Яньес Пилгрим (Боливарианская Республика Венесуэла).*

7. *Проводится тайное голосование.*

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	191
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	191
<i>Число воздержавшихся:</i>	3
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	188
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	95
<i>Число полученных голосов:</i>	
г-н Мадден (Бельгия)	128
г-н Креймер (Канада)	127
г-н Мир (Соединенное Королевство)	106

8. *Получив требуемое большинство и наибольшее количество голосов, г-н Мадден (Бельгия) и г-н Креймер (Канада) были рекомендованы для назначения членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.*

**б) Назначение членов Комитета по взносам (A/62/102/Rev.1; A/C.5/62/5 и Add.1)**

9. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на документ A/62/102/Rev.1, в котором Генеральный секретарь, ссылаясь на правила 158 и 159 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, предлагает ей назначить шесть человек для заполнения вакансий, которые откроются в Комитете по

вносам 31 декабря 2007 года. В документе A/C.5/62/5 и Add.1 Генеральный секретарь сообщил фамилии шести кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года. Поскольку число кандидатов от Группы африканских государств, Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группы западноевропейских и других государств соответствует числу вакансий для этих региональных групп, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать назначить или повторно назначить данных лиц путем аккламации.

10. *Решение принимается.*

11. *Г-н Акакпо-Сатчиви (Бенин) и г-н Бухедду (Алжир) от Группы африканских государств, г-н Грейвер дель Ойо (Уругвай) и г-н Эрмосильо Соаса (Мексика) от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а также г-н Экерсли (Австралия) и г-н да Фонсека Фернандиш Рамуш (Португалия) от Группы западноевропейских и других государств рекомендуются для назначения или повторного назначения членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.*

**г) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии**  
(A/62/106; A/C.5/62/9)

12. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на документ A/62/106, в котором Генеральный секретарь, ссылаясь на пункты 3, 10, 11, 12 и 13 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи, сообщает о необходимости назначить пять человек для заполнения вакансий, которые откроются в Независимом консультативном комитете по ревизии. В документе A/62/106 Генеральный секретарь ссылается также на пункт 7 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым члены Комитета назначаются на три года и могут переназначаться на второй и последний трехлетний срок, за исключением двух из первых пяти членов Комитета, которые избираются путем жеребьевки на четыре года. В документе A/C.5/62/9 Генеральный секретарь сообщил Ассамблее фамилии семи кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения членами Комитета.

13. В соответствии с пунктом 3 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи в состав Комитета входит пять членов, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства и которые назначаются Генеральной Ассамблеей с учетом принципа справедливого географического представительства, личной квалификации и опыта.

14. На 58-м заседании в июне 2007 года перед принятием Генеральной Ассамблеей резолюции 61/275 Председатель Пятого комитета заявил, что, принимая во внимание уникальный характер Независимого консультативного комитета по ревизии, следует понимать, что каждая региональная группа будет иметь право на одно место в Комитете. Это понимание также нашло отражение в записке Генерального секретаря (A/62/106).

15. Поскольку число кандидатов от Группы африканских государств, Группы азиатских государств, Группы восточноевропейских государств и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна соответствует числу вакансий для этих региональных групп, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать назначить данных лиц путем аккламации.

16. *Решение принимается.*

17. *Г-н Муванга (Уганда) от Группы африканских государств, г-н Нат Каул (Индия) от Группы азиатских государств, г-н Дубинкин (Российская Федерация) от Группы восточноевропейских государств и г-н Страхан (Ямайка) от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна рекомендуются для назначения членами Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года, в соответствии с пунктом 7 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи.*

18. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на правило 93 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и напоминает, что, в соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, если требуется большинство голосов получит большее число кандидатов, чем требуется, рекомендоваться для назначения будут те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов сверх требуемого большинства, пока не наберется необходимое число кандидатов для заполнения всех мест. Он предлагает чле-

нам Комитета избрать тайным голосованием одного кандидата от Группы западноевропейских и других государств.

19. По предложению Председателя функции счетчиков голосов выполняют г-н Сена (Бразилия), г-н Тэн Фэй (Китай) и г-жа Репник (Словения).

20. Проводится тайное голосование.

Общее число поданных бюллетеней:	191
Число бюллетеней, признанных недействительными:	4
Число бюллетеней, признанных действительными:	187
Число воздержавшихся:	3
Число участвовавших в голосовании:	184
Требуемое большинство голосов:	93
Число полученных голосов:	
г-н Уокер (Соединенные Штаты Америки)	99
г-н Муньос (Испания)	59
г-н Селла (Швейцария)	26

21. Получив требуемое большинство голосов, г-н Уокер (Соединенные Штаты Америки) был рекомендован для назначения членом Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года, в соответствии с пунктом 7 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи.

22. Председатель предлагает Пятому комитету провести жеребьевку для избрания двух членов, назначаемых на четырехлетний период, в соответствии с пунктом 7 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи.

23. Путем жеребьевки Комитет определяет, что г-н Уокер (Соединенные Штаты Америки) и г-н Муванга (Уганда) назначаются на четырехлетний период в соответствии с пунктом 7 приложения к резолюции 61/275 Генеральной Ассамблеи.

#### е) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям (A/62/103 и A/C.5/62/6)

24. Председатель обращает внимание членов Пятого комитета на документ A/62/103, в котором Генеральный секретарь, ссылаясь на статью 20 положений Объединенного пенсионного фонда персона-

ла Организации Объединенных Наций, сообщает Генеральной Ассамблее о необходимости утвердить произведенное им назначение или повторное назначение трех человек для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года. В документе A/C.5/62/6 Генеральный секретарь представил фамилии трех кандидатов на утверждение Генеральной Ассамблеей. Поскольку число кандидатов соответствует числу вакансий, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать Ассамблее утвердить назначение или повторное назначение данных лиц путем аккламации.

25. Решение принимается.

26. Комитет рекомендует Ассамблее утвердить назначение или повторное назначение г-на Кассова (Германия), г-на Макдоно (Соединенные Штаты Америки) и г-жи Плуа (Франция) на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.

27. Председатель сообщает, что в соответствии со сложившейся практикой Генеральный секретарь рекомендует повторно назначить г-на Пикте (Швейцария) членом *ad hoc* Комитета по инвестициям на годичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года. Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать Ассамблее утвердить его повторное назначение.

28. Решение принимается.

29. Комитет рекомендует Ассамблее повторно назначить г-на Пикте (Швейцария) членом *ad hoc* Комитета по инвестициям на годичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.

#### д) Назначение члена Комиссии ревизоров (A/62/104; A/C.5/62/7)

30. Председатель обращает внимание на документ A/62/104, в котором Генеральный секретарь сообщает Генеральной Ассамблее о необходимости назначить Генерального ревизора или занимающее эквивалентный пост должностное лицо одного из государств-членов для заполнения вакансии, которая откроется в Комиссии ревизоров 30 июня 2008 года. В своей записке A/C.5/62/7 Генеральный секретарь сообщает Ассамблее, что правительство Китая выдвинуло кандидатуру Генерального ревизора из Генерального ревизионного управления Ки-

тая для назначения в Комиссию. Поскольку выдвинута только одна кандидатура для заполнения вакансии, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение Генерального ревизора Китайской Народной Республики на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2008 года.

31. *Решение принимается.*

32. *Комитет рекомендует Ассамблее назначить Генерального ревизора Китайской Народной Республики на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2008 года.*

**е) Назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/62/105; A/C.5/62/8)**

33. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на документ A/62/105, в котором Генеральный секретарь, ссылаясь на пункты 1 и 2 статьи 3 Статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций, предлагает назначить двух человек для заполнения вакансий, открывающихся в Административном трибунале 31 декабря 2007 года. Он напоминает, что в своей резолюции 61/261 от 4 апреля 2007 года об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея постановила продолжить рассмотрение этого вопроса в приоритетном порядке на своей шестьдесят второй сессии с целью обеспечить практическое создание новой системы отправления правосудия не позднее января 2009 года и просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы объединенные апелляционные советы, объединенные дисциплинарные комитеты, Административный трибунал Организации Объединенных Наций и другие органы, при необходимости, продолжали функционировать до тех пор, пока не начнет действовать новая система, с тем чтобы завершить рассмотрение всех переданных им дел.

34. В документе A/C.5/62/8 Генеральный секретарь сообщил фамилии двух кандидатов, выдвинутых их соответствующими правительствами для назначения или повторного назначения членами Трибунала на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года. Поскольку число кандидатов соответствует числу вакансий, Председатель полагает, что Комитет желает рекомендовать

назначение или повторное назначение данных лиц путем аккламации.

35. *Решение принимается.*

36. *Г-н Гордильо (Аргентина) и г-н Виджесварданае (Шри-Ланка) рекомендуются для назначения или повторного назначения членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года.*

*Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.*